雲埠伊頓公司
T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
華埠雜誌一年十二月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者朋友消息。新華僑研究英文及普通常識。內容並茂。所費無幾。值得訂閱。
四號書房
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年壹元半
CHINATOWN NEWS
458 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

▲各地新聞▼

▲澳門螺絲山修路工人

掘出黃金十斤

▲傳是日軍前有人藏下

澳門訊。澳門螺絲山 名修築山路的工人。據說最近在該處掘出一堆重約十斤的黃金。

該泥工掘出黃金後。初未知為「寶」。鄉秘密携返家中研究後。始知為純金。這名貧苦泥工遂成小富的消息傳出後。據建築界傳說。這批黃金。推測起碼前有人埋藏於該處的。

▲李裁法供詞透露

九月七日卽欲殺吳

▲因有客在未便動手

【泛亞社台北二十日電】接辦吳季玉（家元）命案之台北地方法院檢察官方正。已開始草擬起訴書。預定數日內即可提出。方正表示倘無其他困難。即不需再傳解李裁法等案中有關人物。因國破告李裁法等在刑警大隊所作之供詞。已甚詳盡。本案偵解工作原保存檢察官之直接指揮下進行者。所以檢察官看全案情形有詳細瞭解。李裁法在供詞中所未透露之一點。即他供認九月七日即已有動手殺吳家元之計劃。當日他曾前往台北市永康街吳家元住所伺機行動。因吳宅有客人在。不便下手。始於十三日晚只賭博為餌。誘騙吳至中山北路一段一〇五巷底路邊。終達到行兇目的。

台北廿日消息：「李裁法的一生。無論在曠達時跡的日子。或是落魄潦倒的時期。都是一種瘋狂的表現。例如今論為殺人兇犯。可謂應驗了聖經上的一句名言。上帝要毀滅一個人。必先讓他瘋狂。

一位熟悉李裁法的人士。作了這樣的評斷。他追述李裁法一生的經過說：

由於家庭境況的不幸滿李裁法不到十歲就離開家鄉瑯琊波。開始一個人到上海黑社會中混。靠着兩臂 氣力、慢慢地打出了他的天下。由此使他嘗到暴力的甜頭。進而迷信暴力是最可依仗的憑恃。所以到後來。人命都鬧出來了。他還一無覺悟。後來李裁法溜到香港。非但不知改好。反而一誤再誤。與罪惡集團結下不解緣。到日本佔領香港後。靠他精靈的頭腦。又與日本軍方攀上了關係。担任過「偵緝隊長」來。在此期間。更是孤假虎威。不可一世。若非他曾掩護過我方地下工作人員。差點已被以漢奸的罪名論罪了。

抗戰勝利之後。李裁法回到上海。本應痛定思痛。改邪歸正。重新開始新的生命。但他却由自鳴得意忘形。重溫黑社會的舊夢。再次陷於罪惡的深淵。日月越陷越深。將一個人起碼的理性都埋沒了。

▲李裁法未蓋棺先定論

▲走入邪途迷信暴力

▲缺少放下屠刀善念

「未完」

新邊麵麭
美味
新鮮
Sunbeam White

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫
曾任廣東省國醫館總醫
寓市定東街三四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B.C. 電話 MU 5-7866

HUGO CORRE,
柯氏哥曉
汽煖水廳
承接修理與改裝。各種熱水煖氣。煤油與煤氣爐。電力搪通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時
電話 AL 5-0495, MU 4-29[illegible]

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時。星期五由上午九時至下午六時
△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

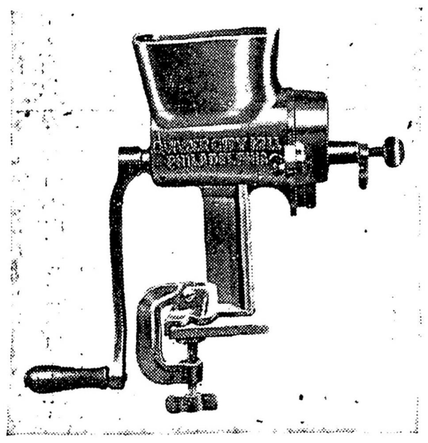
住家屋 生意 商業樓
▲三個睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元（梁一强）
▲好餐館短餘期每日生意六十五元先交式千元（梁一强）
▲喜士定街二間舖面六樓聯房平賣壹萬七千八百元先交五千元（梁壹强）
▲非李沙夾廿五街第多間七大廳房樓上收租六十五元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用自動熱水煖氣連一部份傢俬平賣九千九百元（陳馳威）
▲十四年新三睡房近寫市定梧全土庫自動熱水取價九千五百元（陳馳威）
▲旅館連賣業碼樓兩辣地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁萬四千元（張雙元）
▲旅館連賣業碼樓兩辣地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁萬四千元（張雙元）
▲唐市威夾乃路四廳房新士德高牆身全土庫自動煖氣及熱水爐賣七千五百元（張雙元）
▲新屋意間近寫士定及皇馬梳街叁個睡房全土庫取價壹萬叁千元（梁一强）
▲非沙街菓舖每日生意壹百式十元取價叁千七百元（梁春廣）
本號常有大批新舊平屋出賣
代理人壽，火燭，汽車
打風，盜竊，各項燕梳

梁春廣

梁慧超 FA 5-[illegible]597

加拿大信託公司業務代理打片實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735



本行辦到美國新款磨粉偈。每個十九元七毛五。用濕粉或乾粉。如兩用。另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛
時價發行相宜。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064
司理：甄法明 周國林 啟
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎

○雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重疊各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與清理水溝。修整或新裝。工作妥良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨 特表歡迎

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）
一九三號喜市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8619

MU 4 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廠麵華南
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 - 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
MU 四・〇五三五

卡技利新殯儀館出世
CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.
本店新張伊始。工務人員經驗豐富。價錢極平。設在中央街北。式七式〇號。出殯時。必向唐人街經過。華友光顧。極表歡迎。如係貧窮者。大大減贈。
司理麥橋敬啓
電話 276-2296

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每鎊五毛九元式仙。

眞味齋著名臘味
一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
白油腸 每磅 壹元三毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
式正
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元
牛肉乾分四安盒八安盒庄
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St. E.
Vancouver, 4, B. C. Canada
Tel MU. 1-7023

自由頒國 神州太乙堂 精製官方
風濕麻痺丸：主治 風濕骨痛 麻痺酸軟
定喘化痰丸：主治 咳嗽喘 痰多稀痰
萬應固精丸：主治 精關不固 操勞過度
大雄丸：主治 健壯元陽 補腎強身
總代理：雲高華18街西196號林樹榮
代銷處：雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

華埠 和中行公司 溫高
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
潔淨 海參片，海參粒
剖明
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請祈留意購買

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買地字 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
國產送禮佳品
大量運到登市：
雙托水仙花頭・蔴糖餅干・
荔枝干糖薑拳・南北海味・
顧綉名品絲綢・江西瓷器・
各欵送禮香茶・紙花燈籠・